

- DE** Originalbetriebsanleitung
- EN** Translation of the original instructions
- FR** Traduction du mode d'emploi d'origine
- IT** Traduzione del Manuale d'Uso originale
- NL** Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- CZ** Překlad originálního návodu k provozu
- SK** Preklad originálneho návodu na prevádzku
- HU** Az eredeti használati utasítás fordítása
- PL** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
- ES** Traducción del manual de instrucciones original



GSB 600-680 Sägebock

94899



DEUTSCH Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

ENGLISH Please read the instructions carefully before starting the machine.

FRANÇAIS Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ITALIANO Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.

ESPAÑOL Por favor, lea este manual de instrucciones detalladamente antes de la puesta en funcionamiento.

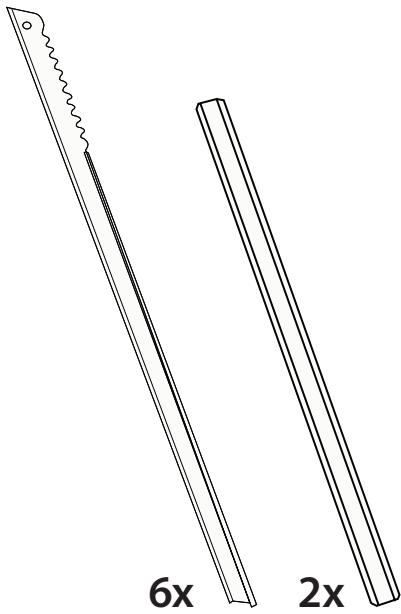
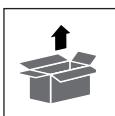
NEDERLANDS Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.

ČEŠTINA Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.

SLOVENSKÝ Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

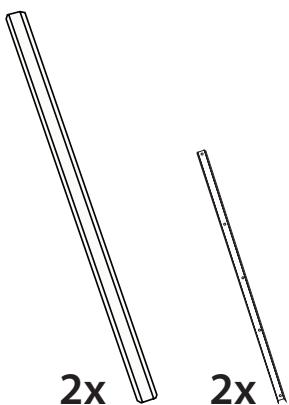
POLSKI Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

MAGYAR Kérk alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



1

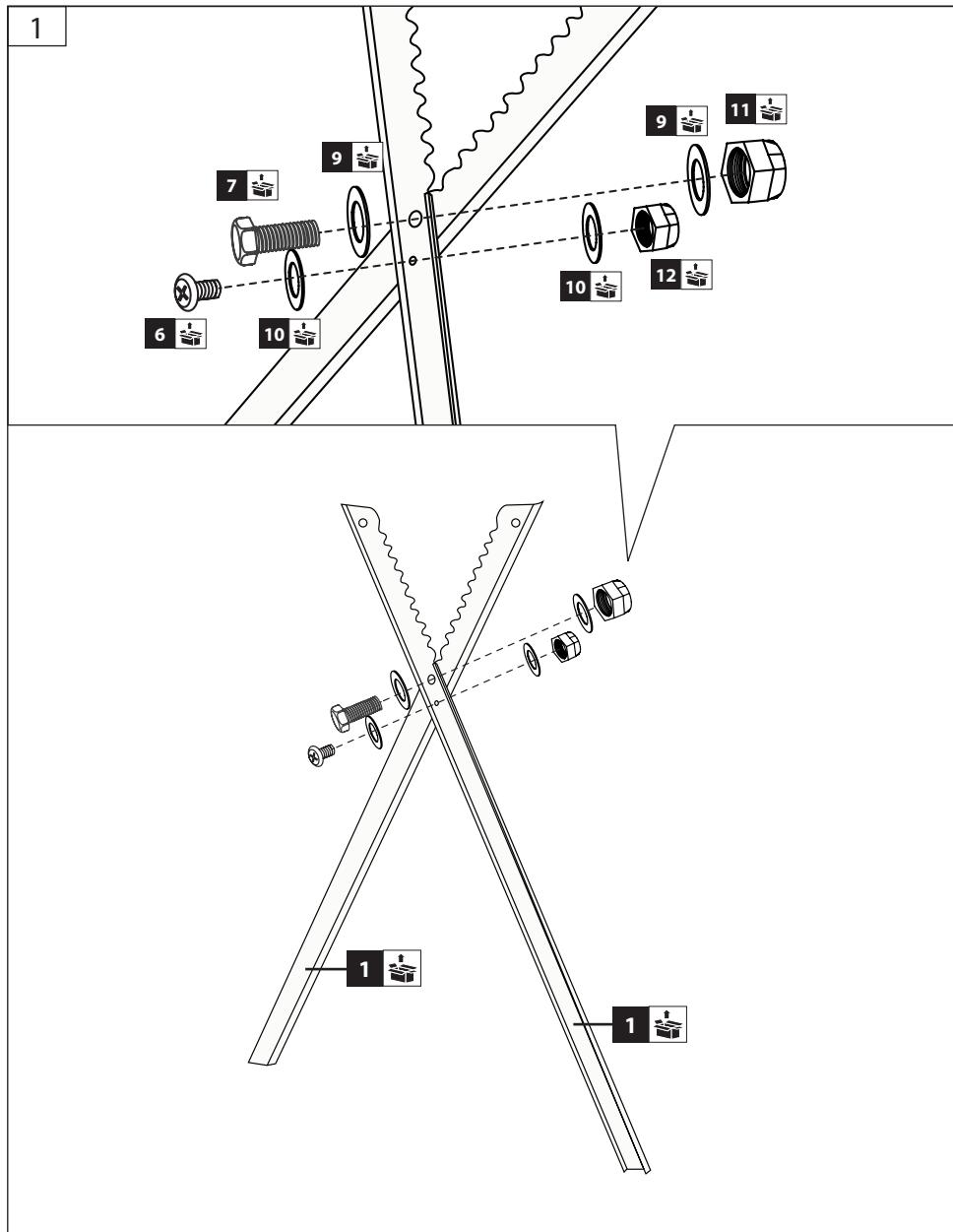
2



3

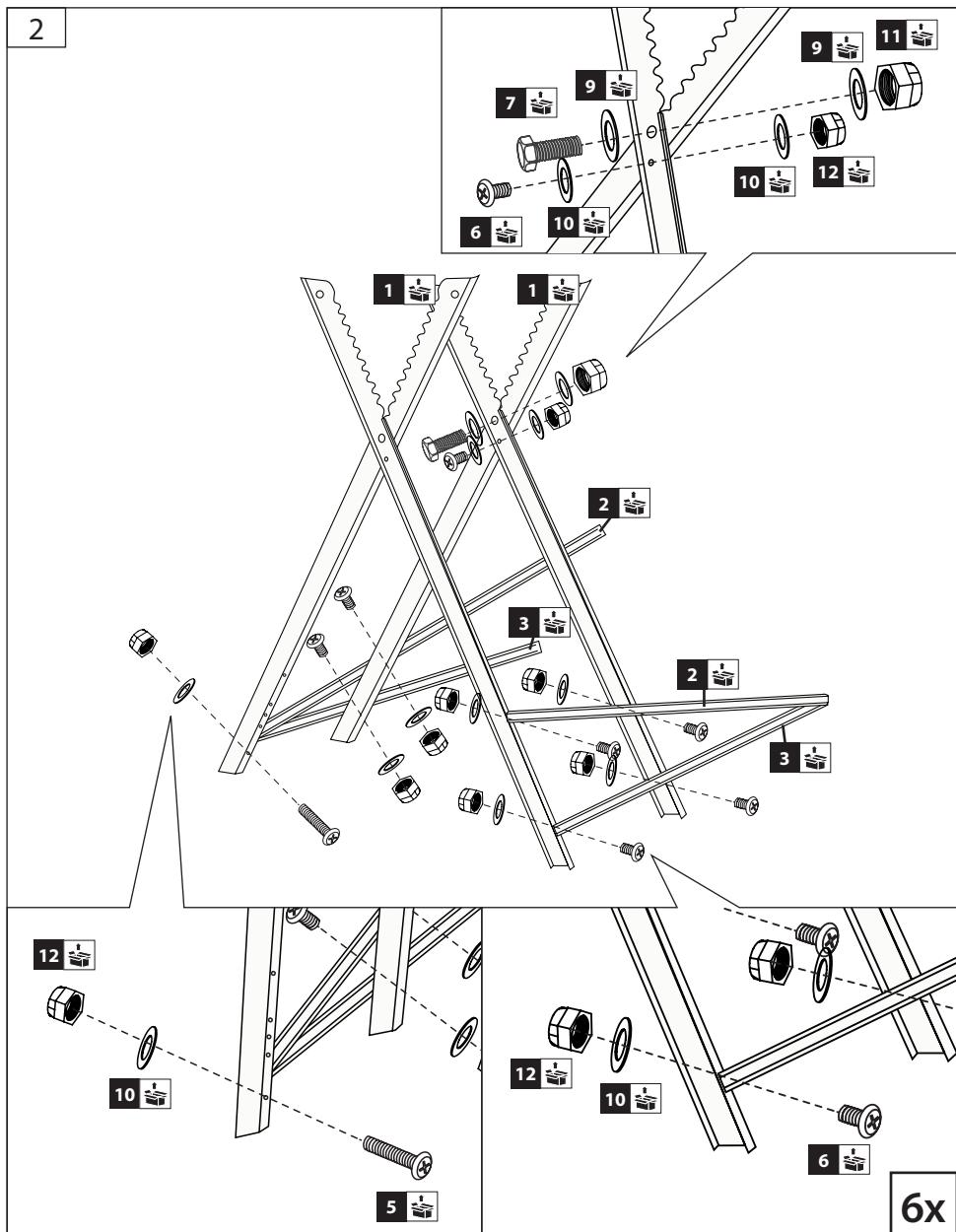
4

	5	2x
	6	13x
	7	3x
	8	6x
	9	6x
	10	24x
	11	3x
	12	21x



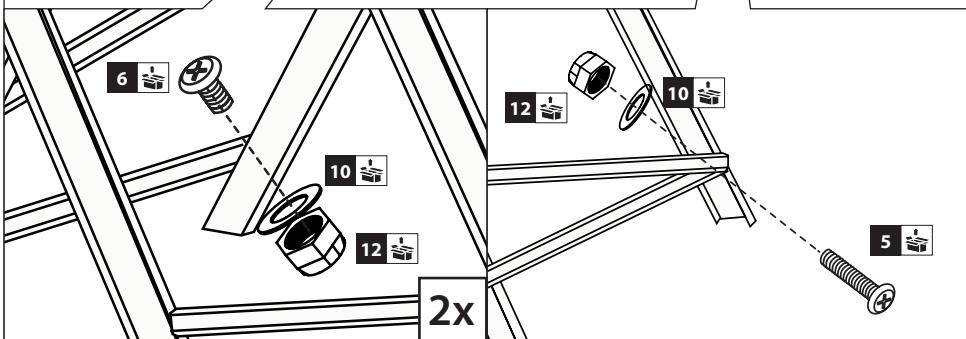
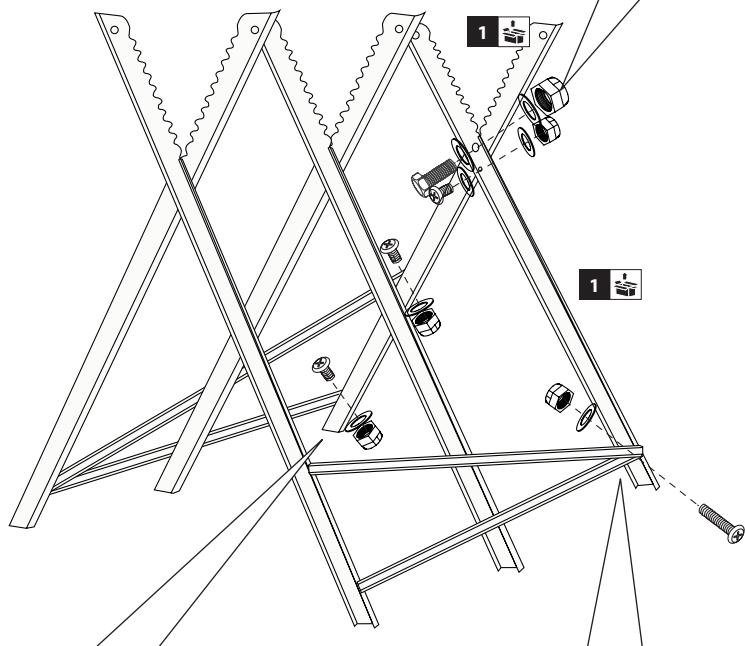
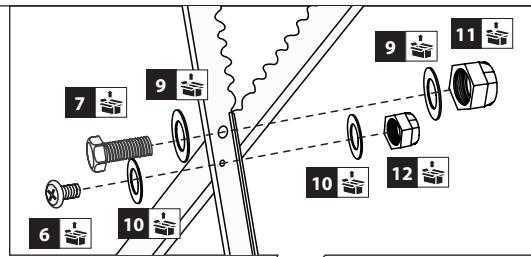


2





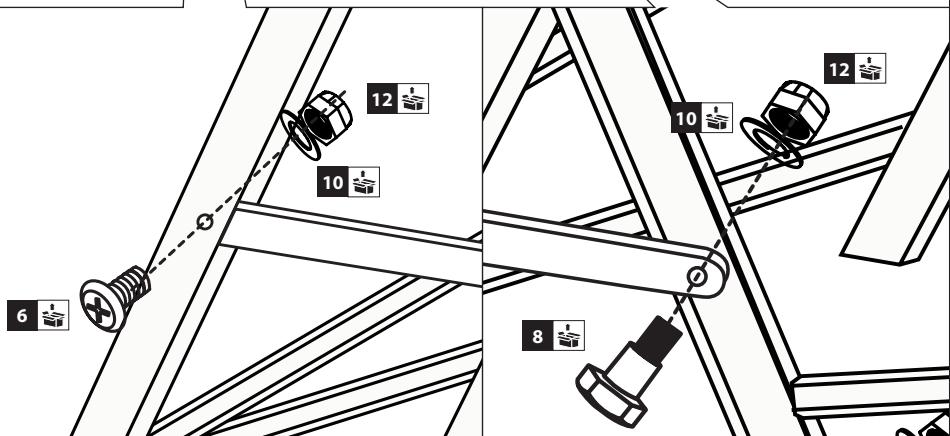
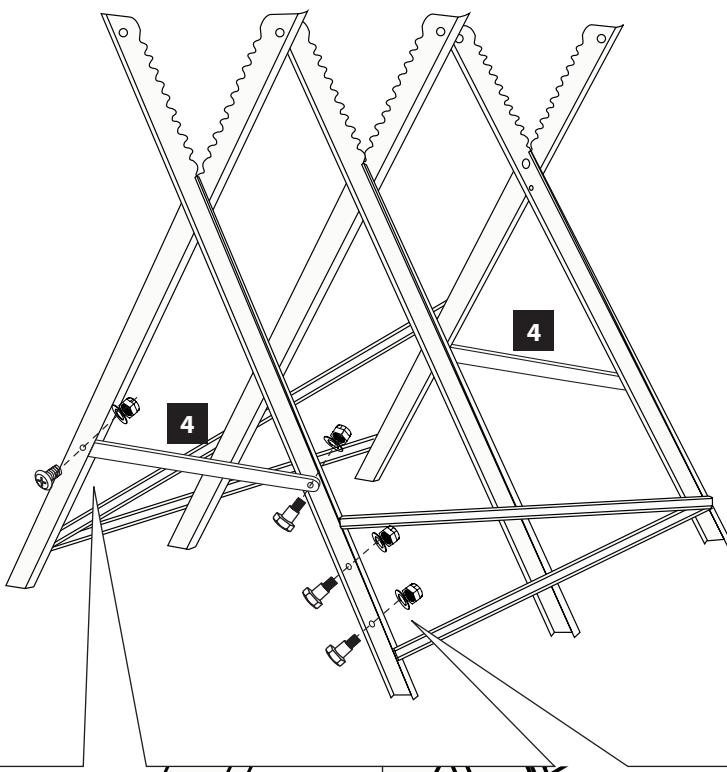
3

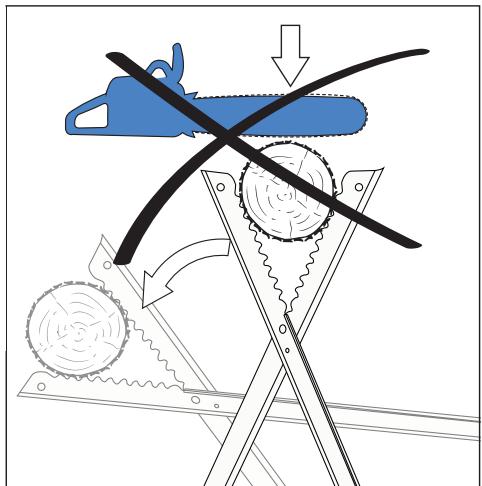
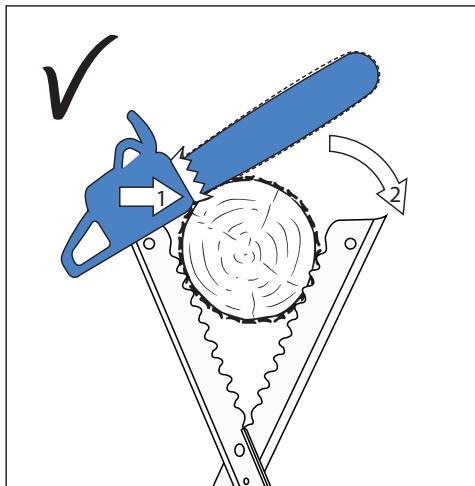
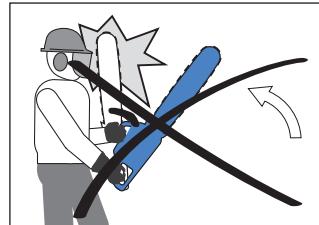
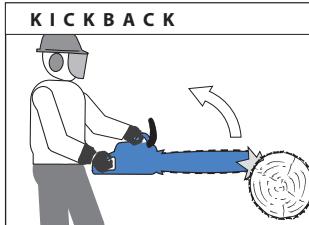
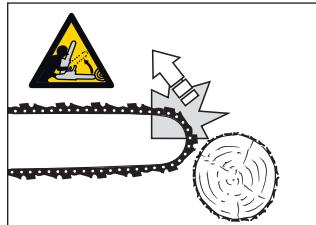
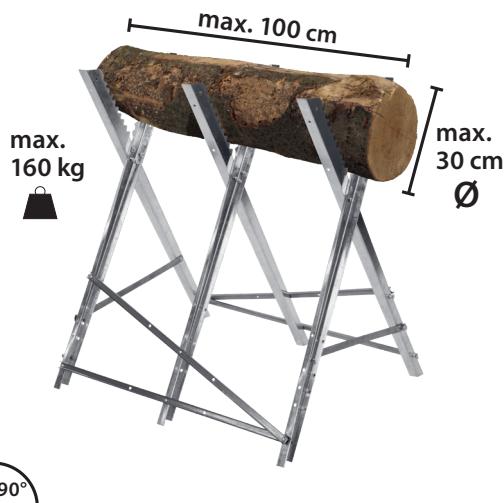




4

2x





Technische Daten

Sägebock

Artikel-Nr.	94899
Maße	800 x 820 x 790 mm
Gewicht netto/brutto	5,6/5,9 kg

- Absolut standsicher durch variabel einstellbare Weite der Standbeine.
- 3-fach verstellbare Arbeitshöhe durch variable Einstellung des Klauenwinkels.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Sägebock ist ausschließlich zum Zerkleinern von Brennholzscheiten mit einer Länge von 1,0 m und 0,5 m bestimmt.

Sicherheitshinweise

- Achten Sie beim Aufstellen des Sägebocks auf eine möglichst flache und ebene Stellfläche.
- Bitte achten Sie unbedingt darauf, dass der Sägebock mit allen 6 Beinen satt auf dem Boden steht und weder wackeln noch kippen kann.
- Der Sägebock soll auf flachem, rutschfestem Untergrund aufgestellt sein.
- Der Sägebock darf grundsätzlich nur von einer Person benutzt werden. Umstehende Personen müssen einen entsprechenden Sicherheitsabstand von mind. 3 m einhalten.
- Schrauben und Muttern des Sägebocks sollen stets fest angezogen sein. Achten Sie darauf, dass Ihre Sägekette scharf ist.
- Legen Sie das Holz verdrehsicher in die Klauenaufnahme des Sägebocks. Führen Sie die Motorsäge fest mit beiden Händen entsprechend den Sicherheitsvorschriften und lassen Sie die Säge langsam und gleichmäßig, ohne zu starken Druck auszuüben, durch das Holz gleiten.
- Bei beschädigter Sicherungs- oder Verstelleinrichtung oder anderer Beschädigung des Sägebocks, darf dieser nicht mehr benutzt werden.
- Das zu sägende Holz darf nur so weit über den Kettensägenbock hinausragen, so dass ein Kippen nicht möglich ist. Es ist nicht erlaubt mehrere Holzstücke gleichzeitig zu bearbeiten.
- Das zu sägende Holz darf nicht mit der Hand gehalten werden (keine Einhand-Kettensäge-Benutzung).
- Vorsicht beim Auf- und Zuklappen des Sägebockes. Quetschgefahr für Hände und Finger.

- Stellen Sie sich nicht auf den Sägebock oder verwenden ihn als Bühne.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Sägebock unbedingt Schutzhandschuhe und die für Sägearbeiten notwendige Schutzausrüstung! Beachten Sie dazu auch die Sicherheitshinweise für die Kettenägen!
- Achten Sie darauf, dass Sie sich an scharfen Kanten oder Ecken nicht verletzen.

Symbole

	Bedienungsanleitung lesen!
	Schutzkleidung tragen!
	Schutzbrille tragen! Gehörschutz tragen!
	Sicherheitsschuhe tragen!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Kopfschutz tragen!
	Vor Nässe schützen Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.
	Halten Sie Kinder und Unbefugte von der Maschine fern
	Abstand von Personen! Achten Sie darauf, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.
	Warnung vor wegschleudernden Teilen
	Langsam

Technical Data

Sawhorse

Art. No	94899
Dimensions.....	800 x 820 x 790 mm
Weight net/gross	5,6/5,9 kg

- Absolutely stable due to the variably adjustable width of the support legs
- 3-fold adjustable working height due to variable adjustment of the claw angle.

Requirements for operating staff

The sawhorse has exclusively been designed to cut logs of firewood with a length of 1.0 m and 0.5 m.

Safety Instructions

- When setting the sawhorse position, make sure the surface is as flat as possible. Please make absolutely sure that the sawhorse stands with all 6 legs firmly on the ground and can neither wobble nor tip over.
- The sawhorse should be placed on a flat, non-slip surface
- The sawhorse may only be used by one person. Persons standing around must keep a safety distance of at least 3 m.
- Bolts and nuts of the sawhorse must always be tightly tightened. Make sure the saw chain is sharp.
- Place the wood in the clamping toothing of the sawhorse so that it cannot rotate. Firmly guide the power saw with both hands according to the safety regulations and allow the saw to slide slowly and evenly through the wood without exerting too much pressure.
- In case the securing and adjustment device is damaged, as well as in case of any other damage to the sawhorse, the device and the sawhorse can no longer be used.
- The wood to be cut may only protrude beyond the chainsaw so that it cannot be tilted. It is not allowed to process several pieces of wood at the same time.
- The wood to be cut may not be held by hand (no one-hand use of a chainsaw)
- Caution when opening and closing the sawhorse.
- Danger of crushing hands and fingers.
- Do not stand on the sawhorse and do not use it as a stage
- When working with the sawhorse, it is essential

to use protective gloves and protective equipment necessary for cutting with a saw! In addition, observe the safety instructions applicable to chainsaws!

- Be careful not to get injured by the sharp edges or corners.

Symbols

	Read the Operating Instructions!
	Wear protective clothing with cut through resistant ply !
	Wear ear protectors! Wear eye protective goggles !
	Wear safety cut through resistant shoes!
	Wear protective gloves !
	Wear protective helmet !
	Protect against humidity
	Always keep children and unauthorised persons out of reach of the appliance.
	Keep distance of persons! Observe to keep out of dangerous zone
	Warning against thrown-off items
	Slow

Caractéristiques Techniques

Chevalet (pour scier du bois)

N° de commande	94899
Réglage de la longueur de la fente	800 x 820 x 790 mm
Poids net/brut	5,6/5,9 kg

- Pièces parfaitement stables distances réglables des pattes d'appui
- Hauteur de travail ajustable en 3 positions grâce à un réglage variable de l'angle de la griffe.

Utilisation Conforme à la destination

- Le chevalet est destiné exclusivement à la coupe du bois de chauffage rond long de 1,0 m et 0,5 m.

Instructions De Sécurité

- Lors du réglage de la position du chevalet, veillez à ce que la surface d'emplACEMENT soit la plus horizontale possible. Veillez impérativement à ce que les six pieds du chevalet reposent bien au sol et ne puissent ni bouger ni basculer.
- Le chevalet doit être placé sur un support droit et antidérapant.
- Le chevalet doit être utilisé par une seule personne. Les autres personnes doivent se tenir à une distance de sécurité minimale de 3 mètres.
- Les vis et écrous du chevalet doivent être correctement serrés. Veillez à ce que la chaîne de la scie soit bien.
- Posez le rondin dans l'engrenage de serrage du chevalet de façon à ce qu'il ne tourne pas. Dirigez la scie fermement des deux mains en conformité avec les règles de sécurité et laissez la scie glisser doucement et uniformément sans exercer de pression.
- Il est interdit de continuer d'utiliser le chevalet si le dispositif de sécurité et de réglage ou tout autre dispositif du chevalet est endommagé.
- Le bois à couper peut dépasser du chevalet seulement de manière à ne pas provoquer son basculement. Il est interdit de couper plusieurs morceaux de bois en même temps.
- Il est interdit de maintenir le bois à couper à la main (il ne s'agit pas de l'utilisation de la scie à chaîne à une main)
- Attention lors du pliage et dépliage du chevalet. Risque de contusion des mains et des doigts.
- Ne placez pas et n'utilisez pas le chevalet comme

une plateforme.

- Utilisez lors du travail avec le chevalet des gants de protection et des accessoires de protection nécessaire pour l'utilisation de la scie ! Respectez les consignes de sécurité relatives aux scies à chaîne!
- Faites attention à ne pas vous blesser au niveau des bords ou les angles tranchants.

Symboles



Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation!



Portez une tenue de protection avec doublure contre perçage!



Portez une protection auditive!
Portez des lunettes de protection!



Portez des chaussures de sécurité.



Portez des gants de protection !



Portez un casque de protection!



Protégez de l'humidité



Éloignez les enfants et les personnes non autorisées de l'appareil.



Distance des personnes!
Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.



Avertissement – éjection d'objets



Lentement

Dati Tecnici

Cavalletto taglialegna (per segare con motosega)

Cod. Ord.	94899
Impostazione di lunghezza della fessura.....	800 x 820 x 790 mm
Peso netto/lordo.....	5,6/5,9 kg

- Tutti i componenti sono assolutamente stabili, distanze tra i piedini di appoggio regolabili in modo variabile
- Altezza di lavoro regolabile su 3 livelli grazie alla regolazione variabile dell'angolo dell'artiglio.

Uso in conformità alla destinazione

Il cavalletto taglialegna è destinato esclusivamente a tagliare la legna da ardere in tronchi di lunghezza di 1,0 m e 0,5 m.

Norme Di Sicurezza

- Durante la sistemazione della posizione del cavalletto fate attenzione a che la superficie sottostante sia il più possibile in orizzontale. Assicurarsi tassativamente che il cavalletto si trovi saldamente a terra con tutte le 6 gambe e che non possa traballare o ribaltarsi.
- Il cavalletto taglialegna deve essere posizionato su un sottobordo piano, antiscivolo
- Il cavalletto taglialegna può essere utilizzato, per principio, da una sola persona. Le persone circostanti devono mantenere una debita distanza di sicurezza di almeno 3 metri
- Tutte le viti e dadi del cavalletto devono essere sempre fermamente bloccati. Fate attenzione a che la catena della Vostra sega sia sempre affilata.
- Posizionare il legno da tagliare nel blocco di serraggio del cavalletto in modo da prevenire la sua rotazione. Manipolare la motosega con entrambe le mani in conformità alle relative norme di sicurezza, lasciandola scivolare lentamente ed uniformemente attraverso il legno senza spingerla troppo
- Qualora il dispositivo di sicurezza e di regolazione dovesse risultare danneggiato, nonché se dovesse presentare altri danneggiamenti, il cavalletto non deve essere più utilizzato
- Il legno da tagliare può sporgere dal cavalletto solo in modo da non poter provocare il suo ribaltamento. Non è consentito di tagliare contemporaneamente più pezzi di legno
- Il legno tagliato mai deve essere tenuto in posizione con le mani (non si tratta dell'uso di motosega a catena, utilizzabile con una mano sola)
- Attenti alla chiusura ed apertura del cavalletto taglialegna.
- Pericolo di schiacciamento delle mani e delle dita

- Non salire sul cavalletto e non utilizzarlo come un piano

- Mentre lavorate con il cavalletto, utilizzate necessariamente i guanti di protezione e dispositivi di protezione occorrenti per tagliare con motosega! Inoltre osservate le istruzioni di sicurezza relative alle seghie a catena!

- Fate attenzione a non procurarsi ferite da spigoli o bordi taglienti.

Simboli



Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso



Utilizzare la tuta con rivestimento di protezione al taglio!



Utilizzare le protezioni dell'udito!
Utilizzare gli occhiali di protezione!



Utilizzare la calzatura di sicurezza con la protezione al taglio, base antiscivolante e punta d'acciaio!



Utilizzare i guanti di protezione!



Utilizzare l'elmetto di protezione!



Proteggere all'umidità



Tenere sempre i bambini e le persone non adatte fuori la portata dell'apparecchio.



Distanza dalle persone!
Attendersi a che non stia nessuno nella zona pericolosa.



Avviso agli oggetti lanciati



Lentamente

Technische Gegevens

Zaagbok

Artikel-Nr.	94899
Splijtlengte instellen	800 x 820 x 790 mm
Gewicht netto/bruto	5,6/5,9 kg

- Absoluut stabiel vanwege de variabel instelbare voetbreedte.
- 3-voudig instelbare werkhoogte door variabele instelling van de klawwhoek.

Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem

De zaagbok is uitsluitend voor het verkleinen van brandhoutsplinters met een lengte tot 1,0 m en 0,5 m breedte bestemd

Veiligheidsadviezen

- De zaagbok moet op een vlakke, slipvrije ondergrond geplaatst zijn. Zorg ervoor dat de zaagbok met alle 6 de poten stevig op de grond staat en niet kan wiebelen of omvallen.
- Traploos instelbare werkhoogte d.m.v. de variabele hoekinstelling van de klawuwen.
- De zaagbok mag slechts door één persoon bediend worden. Omstanders dienen zich op een veilige afstand van tenminste 3 m op te houden
- Schroeven en moeren van de zaagbok moeten altijd vast aangedraaid zijn. Let er daarbij op dat uw zaagketting scherp is
- Plaats het hout in de klawopname van de zaagbok en wel zodanig dat het niet verdraaien kan.
- Voer de motorzaag vast met beide handen in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften en laat daarbij de zaag langzaam en gelijkmatig, zonder te sterke druk uit te oefenen, door het hout glijden
- Bij een beschadigde beschermings- of instelring of enige andere beschadiging van de zaagbok mag deze niet gebruikt worden
- Het te zagen hout mag slechts zo ver over de kettingzaagbok uitsteken dat een kantelen niet mogelijk is. Het is niet toegestaan meerdere houtstukken gelijktijdig te bewerken
- Het te zagen hout mag niet met de hand vastgehouden worden (noot slechts één hand gebruiken bij de kettingzaag).
- Voorzichtigheid bij het open- en dichtklappen van de zaagbok. Knelgevaar voor handen en vingers.
- Ga niet op de zaagbok staan en/of gebruik deze niet als een podium

- Draag tijdens het werken met de zaagbok absoluut beschermende handschoenen en de voor zaagwerkzaamheden noodzakelijke beschermende uitrusting! Volg hiervoor ook de veiligheidsinstructies voor kettingzagen op!

- Let er op dat u zich aan de scherpe kanten of hoeken niet verwond

Symbolen

	Gebruiksaanwijzing lezen
	Beschermende kleding met een beschermende laag tegen insnijden dragen!
	Draag oorbeschermers! Veiligheidsbril dragen!
	Veiligheidsschoenen met bescherming tegen insnijden, geribde zolen en stalen neuzen dragen!
	Veiligheidshandschoenen dragen!
	Veiligheidshelm dragen!
	Tegen vocht beschermen
	Instrueer kinderen en onbevoegde personen dat zij zich ver van het apparaat ophouden.
	Afstand van personen ! Let op dat er zich geen personen in de gevarenomgeving ophouden.
	Waarschuwing voor weggeslingerde onderdelen
	Langzaam

Technické údaje

Koza (na řezání pilou)

Obj. č.	94899
Nastavení délky mezery	800 x 820 x 790 mm
Hmotnost netto/brutto	5,6/5,9 kg

- Naprosto stabilní díly variabilně nastavitelné vzdálenosti opěrných noh
- 3násobně nastavitelná pracovní výška díly variabilnímu nastavení úhlu čelistí.

Použití v souladu s určením

Koza je určena výhradně k řezání kulatiny palivového dříví o délce 1,0 m a 0,5 m.

Bezpečnostní Upozornění

- Při nastavování polohy kozy dbejte na to, aby byla plocha umístění co možná nejvíce vodorovná. Dejte prosím bezpodmínečně pozor na to, aby koza stála všemi 6 patkami pevně na podlaze, nevklala se a nemohla se převrhnut.
- Koza má být umístěna na rovném, neklouzavém podkladu
- Kozu se smí zásadně používat pouze jedna osoba. Kolem stojící osoby musí udržovat odpovídající bezpečnostní vzdálenost min. 3 metry
- Šrouby a matice kozy musí být vždy pevně dotaženy. Dbejte na to, aby byl Váš řetěz pily ostrý
- Když je poškozené zabezpečovací a nastavovací zařízení, stejně jako při jiném poškození kozy, se tato už nesmí dál používat
- Když je poškozené zabezpečovací a nastavovací zařízení, stejně jako při jiném poškození kozy, se tato už nesmí dál používat
- Řezané dřevo smí vyčítávat z kozy řetězové pily pouze tak daleko, aby nemohlo dojít k převrácení. Není povoleno zpracovávat současně několik kusů dřeva
- Řezané dřevo se nesmí přidržovat rukou (nejedná se o použití jednoruční řetězové pily)
- Pozor při sklapování a rozevírání kozy. Nebezpečí pohmoždění rukou a prstů.
- Nebezpečí pohmoždění rukou a prstů.
- Nestavte se na kozu, ani ji nepoužívejte jako plošinu.
- Při práci s kozou používejte nezbytně ochranné

rukavice a ochranné pomůcky nutné pro řezání pilou! Kromě toho dodržujte bezpečnostní pokyny pro řetězové pily!

- Dbejte na to, abyste se nezranili o ostré hrany nebo rohy

Symboly



Přečtěte si návod k obsluze



Noste ochranný oděv s ochrannou vložkou proti proříznutí!



Používejte chrániče sluchu!
Noste ochranné brýle!



Noste bezpečnostní obuv s ochranou proti proříznutí, drsnou podrážkou a ocelovou špičkou!



Noste ochranné rukavice!



Noste ochrannou helmu!



Chraňte před vlhkem



Děti a nepovolané osoby držte vždy mimo dosah přístroje.



Odstup od osob!
Dbejte na to, aby se v nebezpečné oblasti nikdo nezdržoval.



Výstraha před odmrštěnými předměty



Pomalu

Technické Údaje

Sägebock

Obj. č.	94899
Nastavenie dĺžky medzery	800 x 820 x 790 mm
Hmotnosť netto/brutto.....	5,6/5,9 kg

- Celkom stabilné diely, variabilne nastaviteľné vzdialenosť oporných nôh

- 3 nastavenia pracovnej výšky pomocou variabilného nastavenia uhlia čeluste.

Použitie Podľa Predpisov

- Koza je určená výhradne na rezanie guľatiny palivového dreva s dĺžkou 1,0 m a 0,5 m

Bezpečnostné Pokyny

- Pri nastavovaní polohy kozy dbajte na to, aby bola plocha umiestnená čo možno najviac vodorovne. Uistite sa, že všetkých 6 nôh kozy úplne dosadá na podlahe a nemôžu sa kývať ani prevrátiť.

- Koza má byť umiestnená na rovnom, nekľzavom podklade.

- Kozu smie zásadne používať iba jedna osoba. Okolo stojace osoby musia udržiavať zodpovedajúcu bezpečnostnú vzdialenosť min. 3 metre.

- Skrutky a matice kozu musia byť vždy pevne dotiahnuté. Dbajte na to, aby bola vaša reťaz pily ostrá.

- Položte drevo do upínacieho ozubenia kozы tak, aby sa nemohlo otáčať. Vede motorovú pilu pevne oboma rukami v súlade s bezpečnostnými predpismi a nechajte pilu pomaly a rovnomerne klizať drevom bez toho, aby ste pritom veľmi tlačili.

- Ked' je poškodené zabezpečovacie a nastavovacie zariadenie, rovnako ako pri inom poškodení kozы, táto sa už nesmie ďalej používať.

- Rezané drevo sa nesmie pridržiavať rukou (nejde o použitie jednoručnej reťazovej pily).

- Nestúpajte na kozu, ani ju nepoužívajte ako plošinu.

- Pri práci s kozou používajte nevyhnutne ochranné rukavice a ochranné pomôcky nutné na rezanie pilou! Okrem toho dodržujte bezpečnostné pokyny pre reťazové pily!

- Dbajte na to, aby ste sa nezranili o ostré hrany alebo

rohy.

Symboly



Pozor!



Noste ochranný odev s ochrannou vložkou proti prerezaniu!



Používajte ochranu sluchu!
Noste ochranné okuliare!



Noste bezpečnostnú obuv s ochranou proti prerezaniu, drsnu podrážkou a oceľovou špičkou!



Noste ochranné rukavice!



Noste ochrannú prilbu!



Chráňte pred vlhkcom



Deti a nepovolané osoby držte vždy mimo dosahu prístroja.



Odstup od osôb!
Dbajte na to, aby sa v nebezpečnej oblasti nikto nezdržiaval.



Výstraha pred odmrštenými predmetmi



Pomaly

Műszaki Adatok

Bak (fűrészleshez)

Megrend.szám.....	94899
Hézagossz beállítás.....	800 x 820 x 790 mm
Tömeg nettó/bruttó	5,6/5,9 kg

- A kitámasztó lábak beállítható távolságának köszönhetően teljesen stabil elemek
- 3-szorosan szabályozható munkamagasság a kar-mok szögének változtatható beállításával.

Rendeltetés szerinti használat

A bak kizárolag 1,0 m és 0,5 m hosszú, tüzelés célú gömbfa fűrészésére szolgál.

Biztonsági Tudnivalók

- Při nastavování polohy kozy dbejte na to, aby byla plocha umístění co možná nejvíce vodorovná. Kérjük, okvetlenül ügyeljen arra, hogy a fűrészbal minden 6 lába teljesen a talajon álljon, ne billegjen, és ne boruljon fel.
- Koza má být umístěna na rovném, neklouzavém podkladu
- Kozu se smí zásadně používat pouze jedna osoba. Kolem stojící osoby musí udržovat odpovídající bezpečnostní vzdálenost min. 3 metry
- Šrouby a matice kozy musí být vždy pevně dotaženy. Dbejte na to, aby byl Vás řetěz pily ostrý
- Helyezze a fadarabot a bak befogó részébe úgy, hogy ne foroghasson. A láncfűrész erősen fogva, két kézzel vezesse, összhangban a biztonsági előírásokkal, és hagyja, hogy lassan, egyenletesen, erőltetés nélkül mélyedjen a fába.
- Ha a bak biztonsági vagy beállító része, illetve más egyéb része sérült, a bak további használata tilos.
- A fűrészelt fát tilos kézzel tartani (nem egykezes láncfűrész használatról van szó)
- Körültekintően járjon el, amikor a bakot összecsukja vagy kinyitja. Vigyázzat, a kezek és ujjak megsérülésének veszélye
- Vigyázzat, a kezek és ujjak megsérülésének veszélye
- Soha ne álljon fel a bakra, és ne használja fellépő felületként.
- A bakkal folytatott munkavégzés során elenged-

hetetlenül fontos, hogy a vágáshoz védőkesztyűt és egyéb védőeszközöket használjon! Enzen kívül tartsa be a láncfűrész használatára vonatkozó biztonsági előírásokat is!

- Vigyázzon, nehogy az éles szegélyek vagy sarokrések sérülést okozzanak.

Szimbólumok



Figyelem!



Viseljen vágás elleni védő betéttel ellátott védő munkaruhát



Hallásvédő eszköz használata ajánlott!
Viseljen védő szemüveget



Viseljen biztonsági munkacipőt átvágás elleni védelemmel, érdes talppal és acél orral!



Viseljen védő munkakesztyűket



Viseljen védő sisakot



Védje nedvesség ellen



Ezeket a személyeket tartsa a géptől megfelelő biztonsági távolságban.



Személyektől való távolság!
Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon a veszélyes területen



Vigyázz! Elhajított tárgyak!



Lassan

Dane techniczne

Koziół do piłowania

Nr art.....	94899
Wymiary.....	800 x 820 x 790 mm
Masa netto/brutto.....	5,6/5,9 kg

- Całkowita stabilność dzięki regulowanej szerokości rozstawienia nóżek.

- 3-stopniowa regulacja wysokości roboczej poprzez zmienne ustawienie kąta pazurów.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Koziół do piłowania przeznaczony jest wyłącznie do cięcia drewna opałowego o długości 1,0 m i 0,5 m.

Instrukcja bezpieczeństwa

- Podczas ustawiania koźla do piłowania upewnić się, że powierzchnia jest jak najbardziej płaska i równa. Upewnić się, że wszystkie 6 nóżek koźla do piłowania jest całkowicie osadzonych na podłodze i nie może się chybotać ani przewracać.

- Koziół do piłowania należy ustawić na płaskiej, antypoślizgowej powierzchni.

- Koźla do piłowania może zasadniczo używać tylko jedna osoba. Osoby postronne muszą zachować odpowiednią bezpieczną odległość co najmniej 3 m.

- Śruby i nakrętki koźla do piłowania powinny być zawsze mocno dokręcone. Upewnić się, że łańcuch posiadanej piły jest ostry.

- Umieścić drewno w uchwycie pazurowym koźla do piłowania tak, aby nie mogło się skręcić. Trzymać piłę łańcuchową mocno obiema dłońmi zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa i pozwolić aby piła przesuwała się powoli i równomiernie po drewnie, nie wywierając zbyt dużego nacisku.

- Jeśli urządzenie zabezpieczające lub regulacyjne jest uszkodzone lub koziół do piłowania jest uszkodzony w jakikolwiek inny sposób, nie wolno go dalej używać.

- Cięte drewno może wystawać tylko poza uchwyt piły łańcuchowej na tyle, aby nie mogło się przewrócić.

Nie wolno opracowywać kilku kawałków drewna jednocześnie.

- Drewno przeznaczone do piłowania nie może być trzymane ręcznie (nie używać jednoręcznej piły łańcuchowej).

- Zachować ostrożność podczas otwierania i zamykania koźla do piłowania.

Ryzyko zmiażdżenia dloni i palców.

- Nie stawać na koźle do piłowania ani nie używać go jako sceny.

- Podczas pracy z koźlem do piłowania należy bez-

względnie nosić rękawice ochronne i sprzęt ochronny niezbędny do prac związanych z piłowaniem! Należy również przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dotyczących pił łańcuchowych!

- Upewnić się, że nie zrаниmy się ostrymi krawędziami lub narożnikami.

Symbole



Przeczytać instrukcję obsługi!



Nosić odzież ochronną!



Stosować okulary ochronne!
Stosować ochronniki słuchu!



Nosić obuwie ochronne!



Nosić rękawice ochronne!



Nosić ochronę głowy!



Chronić przed wilgotością.
Nie narażać maszyny na oddziaływanie deszczu.



Trzymać dzieci i osoby nieupoważnione z dala od maszyny



Odstęp od człowieka
Należy pamiętać, aby w obszarze zagrożenia nie przebywały żadne osoby.



Ostrzeżenie przed wyrzucanymi częściami



Powoli

Datos técnicos

Caballete de aserrar

Número de artículo.....	94899
Dimensiones	800 x 820 x 790 mm
Peso neto/bruto	5,6/5,9 kg

- Absolutamente estable gracias a la anchura ajustable de las patas.
- Altura de trabajo triplemente regulable gracias al ajuste variable del ángulo de la garra.

Uso previsto

El caballete está diseñado exclusivamente para cortar troncos de leña con una longitud de 1,0 m y 0,5 m.

Instrucciones de seguridad

- Al colocar el caballete, asegúrese de que la superficie sea lo más plana y nivelada posible. Por favor, cerciórese de que el caballete de aserrar se encuentra con las 6 patas firmemente apoyadas en el suelo y no puede tambalearse ni volcarse.
- El caballete debe colocarse en una superficie plana y antideslizante.
- El caballete solo puede utilizarse por parte de una persona. Las personas situadas en las proximidades deben mantener una distancia de seguridad adecuada de, al menos, 3 m.
- Los tornillos y tuercas del caballete deben estar siempre apretados. Asegúrese de que la cadena de su sierra estáafilada.
- Coloque la madera en el soporte de la garra del caballete para que no pueda torcerse. Guíe la motosierra firmemente con ambas manos según las instrucciones de seguridad y deje que la sierra se deslice lenta y uniformemente por la madera sin aplicar demasiada presión.
- Si el dispositivo de seguridad o de ajuste está dañado o si el caballete de la sierra está dañado de cualquier otra manera, no debe seguir utilizándose.
- La madera que se va a aserrar solo debe sobresalir del soporte de la motosierra para que no se pueda volcar. No está permitido trabajar en varias piezas de madera al mismo tiempo.
- La madera que se va a aserrar no debe sujetarse con la mano (no se puede utilizar la motosierra con una sola mano).
- Tenga cuidado al abrir y cerrar el caballete. Peligro de aplastamiento de manos y dedos.
- No se suba al caballete ni lo utilice como escenario.
- Cuando trabaje con el caballete, asegúrese de llevar guantes de protección y el equipo de protección

necesario para los trabajos de aserrado. Observe también las instrucciones de seguridad de las sierras de cadena.

- Tenga cuidado de no lesionarse con los bordes o esquinas afilados.

Símbolos

	¡Leer el manual de instrucciones!
	¡Usar ropa de protección!
	¡Utilizar gafas de seguridad! ¡Utilizar protección para los oídos!
	¡Utilizar zapatos de seguridad!
	¡Utilizar guantes de protección!
	¡Utilizar protección para la cabeza!
	Proteger de la humedad No exponer la máquina a la lluvia.
	Mantenga a los niños y a las personas no autorizadas lejos de la máquina
	¡Distancia respecto a personas! Asegúrese de que no haya personas presentes en el área de peligro.
	Advertencia por la proyección de piezas
	Lento

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

